

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Az ipari törvény

egésztését illetőleg még az elmúlt év óta megjelent egy tervezet, amelyet a kisiparos országos szervezetük közreműködésével szerkesztettek meg. Ebben a munkakamrárosunk ipari intézményeinek vezetőjének jelentékeny szerepet játszott és az említett tervezetet az iparügyi minisztérium is az egészében magáévá tette. A tervezet a legfundamentálisabb elve a következő: Először, hogy az ország kisiparos intézményei csakis az iparügyi minisztérium fenntartása alatt állhatnak, másodsorban pedig, hogy teljesen független kézműipari kamarák létesüljenek, amelyek kamarák létesítését az államháztartás törvény szakaszai kifejezetten lehetővé teszik. A timisoarai intézmények körül indult ki továbbá az a teljesen megalkotott eszme is, hogy az eddigi rendszer helyett, amely szerint egy iparügyi és kereskedelemügyi államtitkár irányította az országot és a kereskedelem érdekeit, más rendszerbe való átalakításra van szükség. A tervezet arra való törekvéssel, hogy az országnak körülbelül 8000 önálló adófizető kisiparosa van, úgy vélik, hogy a nagyiparnak, valamint a kisiparnak legyen meg az önálló államtitkár, és annak is inkább, mert egyrészt a kisiparosság ugyanolyan összeggel járul az államháztartás fenntartási költségeihez, mint a nagyipar, másrészt pedig a nemzeti alapon működő kisipar, számarányánál fogva mint a nagyipar utáni legnépesebb társadalmi réteget, teljes joggal követelheti, hogy a köznevelés, a közutak, a közvilágítás, a közüzem, a közterületi tölkével rendelkező nagyipar mellett önálló szervezete legyen az iparügyi minisztériumban. Ez a szervezet azután meg kellene állítva volna arra is, hogy a nemzetközi ügyekben a külpolitikával szemben a nemzeti ügyekben álló kisiparot állami érdekből és köznevelésből megvédje. Ezen elgondolások alapján egyenesen felhívották a munkaügyi minisztérium azon hatalmi tényét, amellyel a törvényjavaslatot szerkesztett meg és ez alapján a kisiparosság képzését illetőleg a törvényjavaslatot tartalmaz, amelyek csak az ipari feladatok, hogy az ország jelenlegi kisiparát visszaszorítsák. Másrészt a törvényjavaslat a javaslat, hogy az összes kisipari intézmények a törvény szentesítésével a kisiparot megkülönböztetik tekintendők és a kisiparosság kötelező formában a munkakamrák intézményébe szoroztassék. Ezen javaslatok szándék az ipari osztály teljes proletarizálásának eredményezné, ami állami életre abszolút veszedelmet jelent, mert ma Timisoarában a városokban a kisiparos elemek a munkaadóknak a függetlenség tudatával áthatva feltétlenül konzervatív és legálisan a munkaadókat és mint ilyen, a mezőgazdaság után a leghatalmasabb és legbiztosabb elemek lesznek az állami életnek.

A munkaügyi minisztérium legelső rendelkezése az alkalmazottak érdekeinek képviselésére. Érthető tehát, ha az önálló kisiparosság a munkaügyi minisztérium hatáskörébe kerülne, hogy az érdekeltek tömege kéretlenül olyan minisztérium hatáskörébe kerülne, amely csak az önálló iparosság rovására tevénytalan a surlódások elintézését. De még a legrosszabb anomáliát igazolja a kisiparosságának a munkakamrákba való kénytelen beolvasztása azért, mert olyan többségi helyzetben volna kénytelen jogos érdekeit teljesen hasztalannul küzdeni, amelyben nem rövid időn belül a mindenkori nemzetközi nagytőke inspirációjától áthatott alkalmazottakkal és munkásokkal szembe kell néznie a nagytőke határt nem ismerő versenyképes vége, másrészt pedig a munkabé-

Angol-olasz konfliktus esetén a Népszövetség és Franciaország is a megtámadott Anglia mellé áll

Rövidesen elvállik, sikerül-e Angliának keresztülvinni az Olaszország elleni büntető rendszabályok megszigorítását, első sorban pedig a petróleumszállítás betiltását. Ettől függ jelenleg az európai béke sorsa.

A francia sajtó beszámol azokról a tárgyalásokról, amelyeket Laval miniszterelnök és külügyminiszter folytatott Cerutti olasz nagykövettel. Utóbbi közölte Lavallal, hogy

Olaszország a petróleumszállítás betiltását háborus oknak tekinti. Laval erre figyelmeztette az olasz kormányt, hogy ettől az álláspontjától térjen el és őrizkedjék attól, hogy Angliával konfliktusba keveredjék, mert ebben az esetben az egész Népszövetséget és Franciaországot is a megtámadott Anglia oldalán fogja találni.

zérkarral együtt kidolgozza az összes frontok számára az új támadási tervet.

Asmarai jelentés szerint Badoglio marsall, az új olasz főparancsnok Massaua kikötőjébe érkezett, ahonnan tovább utazik az olasz főhadiszállásra. Előbb azonban találkozott De Bonon tábornokkal, aki már hazautazóban van.

Badoglio feladata elsősorban abban áll, hogy a hadműveleteket meggyorsítsa.

Az olaszok jelentik Asmarából, hogy Temdien tartományban a három hét előtt megindult tisztogatást befejezték. Az olasz légi rajok csütörtökön hajtották végre a keletafrikai háború legvakmerőbb feladatát. Több órán keresztül bombázták Dagaburt és az ottani abesszin fedezékeket.

Körülbelül harminc tonna bombaanyagot dobtak le. Az északi harctéren új olasz offenzíva áll kiűszöbön.

Addis Abebában politikai házasság készül, amelynek feladata lesz, hogy Abesszinia helyzetét megerősítse. Haptemariam tábornok, Nekente tartomány kormányzója, megkérte Hailé Szelasszi leányának, Tszahai hercegnőnek kezét. A császár pártolja ezt a házassági tervet, mivel így biztosítja magának Nekente tartomány hűségét. Nekente egyik leggazdagabb tartománya Abessziniának.

Ejfélkor jelentik. Genfi távirat szerint a tízenyeleves egyeztető bizottság ülését december 12-re hívták össze. Genfben biztosra veszik, hogy a hatalmak már megegyeztek az olajkiviteli tilalom kimondása ügyében. Olaszország fenyegetései a hatalmakat nem fogják visszatartani. A hatalmak nem engedik magukat befolyásolni, bár egyes genfi vélemények szerint Franciaország titokban majd nehézségeket igyekszik gördíteni a petróleumtilalom gyakorlati megvalósulása elé. Franciaország ugyanis nem szeretné, ha Olaszország és a hatalmak között a helyzet még jobban kiéleződne.

Mussolini ma ismét tiltakozik a szigorítás ellen

Az olasz kormány ma minisztertanácsot tart, amelyen Mussolini részletesen beszámol a nemzetközi helyzetről és Olaszországnak az aktuális politikai kérdésekkel szemben való állásfoglalásáról. Az United Press értesülése szerint az olasz minisztertanács élesen tiltakozik majd az ellen, hogy a Népszövetség a büntető szankciókat kiterjessze és a petróleum, szén, vas és acél szállítását is kimondja. Mussolini ezeket a rendszabályokat nemcsak barátságosan, hanem kimondottan Olaszország

elleni háborus akciónak fogja tekinteni. Olaszország elhatározott szándéka, hogy kilép a Népszövetségből, hogyha a petróleum szállítását betiltják.

Az angol sajtó úgy tudja, Mussolini Franciaországnak is megüzente, hogy Olaszország kilép a Népszövetségből és megszünteti a diplomáciai összeköttetést mindazokkal az államokkal, amelyek a petróleumszállítási tilalom kimondásához csatlakoznak.

Tíz napon belül eldől az európai háború kérdése

Jólinformált genfi körök szerint a Népszövetség szankciós bizottsága nemcsak a petróleum, hanem

az Olaszországba szülő szén-szállítás tilalmát is kimondja.

Etekintetben támaszkodik a Népszövetség Amerika ígéretére, amely kijelentette, hogy nem fogja megengedni a maga részéről sem a petróleumnak Olaszországba való szállítását. Lengyelország és Németország viszont arra vonatkozólag tettek ígéretet, hogy Olaszországba nem fognak nagyobb mennyiségű kőszént szállítani, mint az jelenleg történik.

Tegnap Londonban a kincstári hivatalban Home külügyminiszter, Eden népszövetségi miniszter és Runciman kereskedelmi miniszter, valamint a szakértők közbejöttével tanácskoztak a rendszabályok megszigorításáról. A tanácskozásról nem adtak ki hivatalos jelentést.

Biztosra veszik, hogy tíz napon belül eldől, vajjon Európában lesz-e háború vagy sem. Nem hiszik, hogy Mussolini erőszak-

kal akarna vállalkozni arra, hogy a petróleumzárlatot áttörje.

Anglia részéről kijelentették azt is, nem fogják tűrni, hogy Olaszország a Tanács ellen támadást intézzen, mert ezt Anglia megtámadásának fogja tekinteni.

Párisi jelentés szerint a francia-angol, másrészt a francia-olasz megbeszélések alapján arra lehet következtetni, hogy a rendszabályok megszigorításának súlyos következményei lesznek.

Mussolini hír szerint azzal a tervvel foglalkozik, hogy nagyobb haderőt küld Libiába.

Az angol-olasz ellentét kiéleződéséhez hozzájárul az is, hogy Livornóból kiutasították Claud Hendersont, a londoni Lloyd Biztosító Társaság képviselőjét. A kiutasítás okait nem hozták nyilvánosságra.

Addis abebai jelentés szerint a császár tegnap automobilon a Dessieben levő főhadiszállásra utazott. Azt hiszik, hogy a ve-

rek aránytalansága folytán a teljes pusztulás veszélyét jelentené. Nem szenved kétséget, hogy a kisiparosságnál alkalmazott tanoncok és segédek általánosságban ötven százalékkal kedvezőbb gazdasági feltételek mellett dolgoznak. Hogy ez a tény állambiztonság szempontjából döntő szerepet játszik, az kétségtelen. A kisiparosságnál dolgozó

képesített munkások sohasem hajlottak olyan szélsőségekre, mint amelyeket a gyáripár képesített, de a nagytőke hatalmával proletarizálódott alkalmazottainál a multban lépten-nyomon tapasztaltunk. Ha tehát nemzeti érdekek érvényesülnek, úgy a munkaügyi minisztérium államtitkára által készített javaslatot államérdekből kell

elvetni és el kell fogadni a kisiparosok országos szervezete által elvben elfogadott és az iparügyi minisztérium által jóváhagyott azon tervezetet, amely a kisiparosok gazdasági érvényesülésének lehetőségét az öngazdálkodási és teljes pénzügyi autonómia biztosításával a kézműipari kamarák keretében megvalósítja.

Teljes kibékülést óhajt a görög király és ezért ellenkezésbe került a kormánnyal is

Athéni jelentés szerint a görög kormány elhatározta, hogy valamennyi ellenfelének és a márciusi forradalom résztvevőinek, többek között Venizelosznak és Plasztirasz tábornoknak, kegyelmet ad. A királynak ezt a szándékát Kondilisz miniszterelnök és a hadügyminiszter a leghesebben ellenzik. A két államférfi állást foglal az ellen, hogy a forradalom kezdeményezői is részesüljenek kegyelemben és vonakodnak a királyi rendeletet ellenjegyezni. A király azonban erősen akarja a kibékülést és inkább hozzájárult ahhoz, hogy a kormány lemondjon. Az új kormány megalakítá-

sával Mertzis egyetemi tanárt biztameg, aki egy alkalommal már köztársasági elnökjelölt is volt. Az új kormány keresztülviszi az amnesztiát és az új választásokat, utána pedig lemond. A végleges kormányt a választási eredmények alapján fogják megalakítani.

Legújabb athéni jelentés szerint a király semleges kormányt akar az ügyek vitelével megbízni. A semleges kormány megalakulása érdekében a király felszólítására Kaldarisz, Metasz és Angelopoulosz folytatnak tárgyalásokat. A két előző ádáz ellenfele Venizelosznak.

Cloqueurs-selyem

Összes modern minták
Összes modern színek

csak

Gallia

cégnél Timișoara. Bulevardul Reg. Ferdinand 7 (Palace)

Ghibu szeriut

Románia és a Vatikán között tulajdonképpen nem is jött létre konkordátum

Ghibu Onisifor előadást tartott a bucurestii Nők Otthonában a konkordátumról és miután eddigi harca nem járt az általa kívánt eredménnyel, most már azt igyekszik bizonyítani, hogy Románia és a Szentszék között tulajdonképpen nem is jött létre meg egyezés. Megismétli szokott vádjait a pápa ellen, akit most már nemcsak a magyar revizionizmus patronusának mond, hanem azt is szemére veti, hogy nem ismeri el az ország egyéb határait sem.

Megállapítja, hogy a konkordátumok nem bírnak nemzetközi szerződésnek jellegével és érvényük is csak addig tart, ameddig annak a kormánynak a hatalma, mely kötötte őket.

A meg egyezést tehát Ghibu szerint nem a román állam, hanem a román kormány nevében kötötték.

Érvelése szerint a konkordátum nem említi meg Bessarabiát, mint Románia integráns részét, nem ismeri el a királynak legfőbb kegyuri jogait a katolikus egyház fölött, a pápát a romániai katolikus egyház tényleges vezetőjévé teszi, aki támogatója egyes kisebbségek államellenes magatartásának, a görög katolikus egyházat egyszerű rituissá degradálja, fentartja a régi magyar uralom alatt létesített magyar plébániákat, melyek a románság ellen dolgoznak, a püspökök kinevezési jogát magának tartja fenn, a katolikus püspökök hűségesküjé felforgató és telve van kétértelműséggel, a királyért való könyörgés szintén kétértelmű és ellenséges, lehetővé teszi a katolikus egyháznak iskolák létesítését, a szerzetesrendeknek sok iskolát juttat vezetésre, amikor ezek már a régi időben is románellenes érzelmeket szítottak tanítványaikban, a szerzetesrendeknek jogi személyiséget biztosít és ezek államellenes működést fejtenek ki, a katolikus egyháznak nagy vagyona van, amely jog szerint az államot illetné, — ez rövid foglalata azoknak a vádaknak, melyeket Ghibu a konkordátum, a pápa és általában a Szentszék ellen felhoz.

Támadja azokat, akik hét éven keresztül tárgyalták Rómával, hogy végül is 1927-ben megkötésük az egyezményt.

Véleménye szerint ennek az egyezménynek a ratifikálása a parlamentben egészen különös körülmények között történt, mert sem meg nem vizsgálták a konkordátumot, sem az eredeti megállapodást be nem mutatták. Hangsúlyozza Ghibu, hogy a konkordátumot a parlament nem is ratifikálta, hanem a kormányt biztameg a megerősítéssel. Erről semmiféle közokirat nem tanuskodik. Végül az egyezmény szövege a mai napig sem jelent meg a hivatalos lapban és így soha életbe sem lépett.

Ha a kormány nem meri ezt nyíltan megvallani, úgy a konkordátum semmiségét a nemzetnek magának kell kinyilatkoztatni.

Utána a parlamentnek módjában lesz majd határozni — fejezte be Ghibu előadását — tekintettel arra a bebizonyított tényre, hogy a Szentszék Magyar-

ország revizionista politikájának szolgálatában áll, vajjon hajlandó-e újabb egyezményt létesíteni, vagy pedig a katolikus egyházat egyszerűen alávetik az ország jogszolgáltatásának.

Csodáljuk Ghibu fanatikus türelmét, mellyel még mindig hadakozik egy tény ellen, amelynek valóságáról már nyilatkoztak azok, akik a konkordátumot annak idején kötötték és nyilatkoztak azok is, akik a jelenlegi kormány tagjaként bizonyára inkább hivatottak erre, mint Ghibu. Nem hisszük, hogy akik hét évén át tárgyaltak a Szentszékkel, rosszabb románok lettek volna, mint Ghibu és nem hisszük azt sem, hogy a professor állandó izgató vádaskodásai hasznára lennének a konszolidációra éhes országnak.

A flottakonferencia éppen úgy eredménytelen marad mint ahogyan fiaskót vallott a leszerelési értekezlet

Londonban december hatodikán ül össze a nemzetközi flottakonferencia, amely elé azonban igen kevés reménnyel néznek, mivel a résztvevő államok között már most is nyilvánvalóak az éles ellentétek. Anglia az egyes hajóegységek tonnatartalmának leszállítását, a nagy hajók és az ágyuk leépítését, a tengeralattjáró hajók eltiltását, illetve a parti védelemre való korlátozást fogja követelni. Amerika a jelenlegi flottaarányszámnak megtartását, a tengeralatti hajóknak még a parti védelemtől való eltiltását is fogja követelni. Japán a maga részére teljes egyenlőséget követel Anglia és Amerika flottájá-

val, hajlandó ugyan a nagy hadihajók és a repülőgép anyahajók leépítésére, azonban nagy buvárflojtát követel. Japán a Csendes-Océánon meglévő tengerészeti támpontok kérdését is fel akarja vetni. Franciaország a maga részére szabad kezet sürget könnyebb hadihajók építésénél és kilencvenezer tonnás buvárhajóflottát követel. Olaszország a maga részére igényt tart ugyanolyan erős flottára, mint aminő fölött Franciaország rendelkezik, ezenkívül követeli Gibraltár és Malta semlegesítését. Ilyen körülmények között a flottakonferenciának vajmi kevés kilátása van a sikerre.

A város nem küldte el idejében az iratokat a reviziós bizottsághoz és így nem lehetett tárgyalást tartani

A város által a román nyelvviszga miatt elbocsátott kisebbségi tisztviselők és alkalmazottak — mint ismeretes — a reviziós bizottsághoz fordultak panaszszal és jogorvoslatot kértek. A reviziós bizottság eddig körülbelül huszonöt kérészetet tárgyalt le és eddig tizenhárom esetben adott helyt a kérészetnek, egyben

kimondotta az elbocsátottaknak állásukba való visszahelyezését.

Tegnapra egy főtisztviselő és öt alkalmazott ügyét tüzték ki tárgyalásra. A tárgyalás elnöke Joaovici Nicolae dr. reviziós bizottsági elnök volt. Résztvette a tanácsban Miloteanu vezérfelügyelő és Bugariu Coriolan dr.,

az előadó Pauc Frigyes dr. volt. tárgyalás megnyitása után Joaovici Nicolae elnök megállapította, hogy város nem küldte meg a panaszos iratait annak ellenére, hogy erre vonatkozólag a reviziós bizottság nyomban panaszok átvétele után megkeresést tézett a városához.

Ocnariu Ion dr. városi ügyész, a város képviseletében jelent meg a tárgyaláson, közölte, hogy az iratok magával hozta és azokat átnyújtotta elnöknek.

Joaovici Nicolae dr. elnök kijelentette, nem elégedhetik meg azzal, hogy város jogi képviselője a tárgyalás adja át az iratokat, mert ezeket sokkal előbb kellett volna bemutatni, hogy a reviziós bizottság tagjainak ideje lett volna azok tanulmányozásán. Felhívta egyben a városi ügyészt, hogy a város minden egyes esetben idejében küldje meg a szükséges iratokat, mivel ez nem az egyedüli eset. Azután a tárgyalást január 10-re halasztotta el.

Román nyelv tisztaság

Az Universul című fővárosi lap eddig óta foglalkozik a román nyelv tisztaságának a kérdésével és legutóbbi számában erre vonatkozólag érdekes cikket is közölt. Ebben közli egy magyar nemzetiségű kereskedőnek az egyik fővárosi pékhez intézett levelét. Közli azonkívül a román nyelv egy bucurestii tanárának levelét is. A lap megállapítja, hogy a magyar kereskedő levele teljesen helyes és fogalmazási hibákkal, ezzel szemben azonban világos és érthető. A román nyelv tanárának leveléből tudni lehet, hogy a kereskedő akar mondani. Azonban mi a különbség a kereskedő és a román nyelv tanárának írásmódjában? A lap erre a kérdésre nyomban megadja a választ, amely a következők:

— A magyar kereskedő beismeri, hogy levele nincsen jól románul írva, de meg lehet érteni, hogy mit akar. A román tanár gyönyörű irodalmi nyelvet használt, amely azonban sem nem hangzik jól románul, se pedig nem lehet megérteni.

Ezt állapítja meg az Universul egy bucurestii román nyelvűtanár írásmódjáról felveti a kérdést, vaj mit akarnak a vizsgáztató bizottságok egy kisebbségi tisztviselőtől, hogyha egy román nyelvűtanár irodalmi kifejezőmódját nem lehet megérteni?

JAPAN NEM ENGED. Pekingi jelentés szerint Daihara japán tábornok folytatja a szibériai tartományoknak az anyaországtól való elszakadásra irányuló törekvéseit. Már megtalálta azokat a férfiakat is, akik készek arra, hogy Tien-Csin, Hopei, Cszsze és Peing tartományoknak elszakadását táviratilag a nankingi kormánynak bejelenessék. Két-három napon belül komoly eseményeket várnak. A japánok nyomása különösen Hopei tartományban igen erős és ennek elszakadása egészen bizonyosra vehető.

Kitiltott a miniszter egy katolikus hitoktatót az állami iskolákból

Open most van egy hete annak, hogy Cioflec Silvester tanügyi felügyelő beosztására a helybeli római katolikus gimnázium nyilvánossági jogát igényelték. Most ugyancsak Cioflec előterjesztésére Fodor József hitoktatót állami iskolákból kitiltották. Fodor az állami gimnázium tanulóit, akiket saját hitoktatásukban hittanra tanított, hetenkint délután, amikor azoknak az intézményben előadásuk nem volt, átvitte a piadiceumban levő római katolikus fiugimnáziumba és pedig azért, hogy a két

intézet növendékeit közösen tanítsa egyházi énekekre. A tanügyi felügyelő ebben az iskolai szabályzat megsértését látta és előterjesztést tett a közoktatásügyi miniszteriumhoz. A miniszter tegnap értesítette a püspöki irodát, hogy Fodort az állami iskolákból kitiltja. Rendelkezését a miniszter nem indokolja meg. A katolikus társadalom elhatározta, hogy mozgalmat indít, amelynek célja lesz a közoktatásügyi minisztert felvilágosítani és a sérelmes rendelkezés visszavonását kérni.

Magyar Párt tagjai ne mulasszák el felvételüket a községi és a parlamenti választók névjegyzékébe

Atörvény értelmében minden év decemberében kiegészítik úgy a községi, mint a parlamenti választók névjegyzékét. A kiigazítás december 1-től november 31-ig történik a városháza felületének 62. számú szobájában. Azok, akik ezekben a jegyzékekben szerepelnek, de arra a jogosságuk hiányában, most felvételüket kérhetik. A községi választójoggal bírnak a huszonéves életévüket betöltött férfiak és a nőknek azonban igazolniuk kell, hogy legalább négy középiskolai osztályt elvégeztek, vagy vezetőségi tisztséget valamely jogi személyiséggel bíró szervezetnek, vagy pedig hadiövezvények, parlamenti választójoggal a huszonéves életévüket betöltött férfiak bírhatnak ezek közül azok, akik negyven évvel ezelőtt szavaztak, szenátusi választójoggal

is rendelkeznek. A jelentkezésnél fel kell mutatni az állampolgársági bizonyítványt, valamint a személyazonossági igazolványt is. Azok, akik az előző esztendőben valamely okból a választók jegyzékeiből kimaradtak, most jelentkezhetnek. Azonban mindenki helyesen cselekszik, — az olyan is, akinek azelőtt szavazati joga volt — ha személyesen meggyőződik róla, hogy tévedésből nem maradt-e ki a választói jegyzékből. Ebben az esetben kérje újra való felvételét. A Magyar Párt felhívja a magyar kisebbség tagjait, tartsák kötelességüknek, hogy magukat úgy a községi, mint pedig a parlamenti választók névjegyzékébe felvétessek. A bejelentéseket a Magyar Párt népirodája is elvállalja.



A Kelengye

összeállítás ma már nem okoz gondot a lányoknak, a hölgyeknek és a szülőknek. Ezt a gondot megszüntette az

ADESZO-MILANESE FEHERNEMU

osztálya, amely forgalomba hozta a fehérenemű divat legutolsó kreációját. Teljes garnitúrák, pizsamák, kombinék, női nadrágok, hálóingek készülnek a különleges rugalmas monopól ADESZO anyagból. Kizárólagos párizsi modellek, zölés kivétel, utólrétegzetlen finomság, — a szövés rostjai nem foszlanak — ezek az anyagok a minőségi tulajdonságok, amelyek mindenkit tökéletesen kielégítenek.

Minden egyes darabon rajta van a kezességi védjegy:

Adesgo
MILANESE

ADESZO

Ez az a védjegy amely a teljes kelengye minden egyes fehéreneműjén rajta van.

Minden szaktürelmetben kapható.

AZ ELEGANS HÖLGY ADESZO HARISNYAT ÉS FEHERNEMŰT VISEL

Védelmébe vette

Presan marsall Cihoski tábornokot

semmitőszék egyesített harmincegy tagjának tanácsa megkezdte Cihoski tábornokot hadügyminiszter perének tárgyalását. A tábornokot a miniszteri felelősség elvételéért a Skoda-szerződésből kifolyólag a parlament állította bíróság elé. A volt hadügyminiszter kihallgatása során ismeretlenül a hadirendelések rendszerét és kijelentette, hogy a szerződés megkötésekor nem volt illetékes fórumok előzetes beleegyezésével azt a rendelkezés körülményei felelőssé tették. A nagyvezérkar ugyanis előzetes engedélyt tett az ország sürgős felfegyverzéséről és a hadügyi kormány ekkor rendelkezett meg a nagyvezérkar által javasolt felfegyverzési kéréseket. A nagyvezérkar meggyőződése biztosított volt arra, hogy a felfegyverzési anyagra valóban szükség van. Azután Presan marsall kijelentette, hogy a tábornok helyesen járt el, amikor az ország felfegyverezte és nem kérte előzőleg a magasabb hatóságok engedélyét. A tábornok csupán formáságotól tekintett el — adotta a marsall — már pedig az ország biztonságára előbbre való volt azokban a kritikus időkben. Presan marsall azután határozott hangon kijelentette, hogy a vádlott hadügyminiszter helyében maga ugyanugy cselekedett volna. A semmitőszék összevont tanácsa ebben az ügyben Maniut és Vait is kihallgatja.

Régi bundáját

divatosra alakított

Bundák, pellerinek, muffok rektáron. Szőrmézést, javítást olcsón vállalok

TEJNER, Budapest, Sziv-utca 18. II. Telefon 18-5-83

Megérdemelt börtönre ítélték a devizapanama három vádlottját

A sok milliós devizapanama ügyében több hétig tartó tárgyalás után tegnap ítélethirdetésre került a sor. A közönség nagy érdeklődéssel várta az utolsó szót. A fővárosi törvényszék délután öt órakor hirdette ki az ítéletet, amely szerint a fővádlott Vasilescut öt évi börtönre és 10.000 lei pénzbüntetésre. Calatorescu rendőrkezes két évi börtönre és ugyancsak tízezer lei pénzbüntetésre, míg Nacht Pált egy évi fogházra és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte. Linzmayer vádlottat hat hónapi fogházzal sújtották, míg Iliescu Tonit, a szenátus

volt alelnökét szavazattöbbséggel felmentették a vád alól. Az első vádlott büntetésébe a vizsgálati fogságban eltöltött időt beszámították. Ezenkívül kötelezték az elítélteket, hogy Staerke belga gyárosnak huszonegy millió 612.000 leit térítsenek vissza. Krause kártérítési igényének is helyt adtak és 480.000 leit ítéltek meg, ezenkívül kötelezték még Vasilescut, hogy az Erickson svéd társaságnak ugyancsak térítsen vissza 600.000 leit. Dumitrescu Dorel volt bankormányzóznak erkölcsi kártérítésképpen egy leit ítéltek meg.

Fontos tanácskozások után Gömbös és Kánya tegnap Bécsből már visszaérkeztek Budapestre

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap délelőtt kihallgatáson volt Miklós osztrák szövetségi elnöknel. A kihallgatás után a kancellári hivatalba hajtatott, ahol már várakozott rá Kánya Kálmán magyar külügyminiszter. A magyar és osztrák államférfiak között újabb megbeszélés kezdődött, amely öt negyedórát tartott. Ekkor aktuális politikai és gazdasági kérdéseket beszéltek meg. Gömbös és Kánya azután az Imperial szállodába ment, ahol Starhemberg herceg alkancellár villásreggelit adott a tiszteltükre. A villásreggeli után a magyar miniszterelnök és külügyminiszter kíséretével a pályaudvarra ment, ahonnan félégnykor utaztak el motorvonattal Budapestre. A pályaudvaron megjelent

Schuschnigg és Starhemberg, valamint az osztrák kormány valamennyi tagja. A motoros vonat este félhétkor érkezett meg Budapestre. Gömbös a megérkezés után az újságírók előtt kijelentette, hogy a bécsi tárgyalásokkal felettel meg van elégedve. Kánya hangsúlyozta, hogy a két ország közötti kapcsolatokat annyira kimélyítették, hogy ez jobban már nem is lehetséges.

Bécsben hivatalos komünikét adtak ki, amely hangsúlyozza, hogy a mostani megbeszélés folytatása volt annak a személyes tárgyalási sorozatnak, amely a két ország államférfiai között már régóta folyik. Behatóan megvizsgálták az általános nemzetközi helyzetet abból a szempontból, hogy az mennyire érdeklí a két államot.

Jupiter Mózes a közveszélyes zsebtolvaj a rendőrség kezén

A pénzügyigazgatóságon történt számos lopás arra késztette a rendőrséget, hogy több figyelmet szenteljen az adóhivatali helyiségekben és a pénztárak előtt megforduló közönség biztonságának. Tegnap délelőtt két detektív tartott csendes razziait a pénzügyigazgatóság helyiségeiben. Costescu Avram és Boldurean Simion detektívek először az egyik nagy földszinti teremben tekintettek körül. A teremben egyik tisztviselő a másik mellett dolgozik és a közönség, valamint a tisztviselők elkülönítésére felállított üvegfal előtt igen élénk a forgalom. A közönség részére fentartott folyosón padok állanak a felek rendelkezésére. Az egyik ilyen padon jóöltözött fiatalember ült, aki a detektívek előtt gyanús volt. A gyanús megerősítette az is, hogy a pad előtt nagy tömeg várakozott. A tömegben számos pénzbeszedő állott és a fiatalember nagy figyelemmel nézte a sürgős-forgást. A detektívek hirtelen hozzáléptek és igazolásra szólították fel. A fiatalember igazolta, hogy Jupiter Mózesnek hívják és huszonhat éves. A detektívek ezenkívül megállapították, hogy az összes vasuti vonalakra érvényes bérlettel rendelkezik. Előállították a rendőrségnek, ahol kiderült, hogy veszedelmes fővárosi zsebtolvajot fogtak, akinek fényképét a bűnözők albuma is őrzi. Személyazonosságának megállapítása folyamatban van.

A harmadik osztályú hálókocsi igénybevétele. Az államvasutai igazgatósága rendelkezést adott ki, amely szerint Románia területén a harmadik osztályú hálókocsit harmadik osztályú vasuti jeggyel is lehet használni, ha a jegyet külföldön váltották meg. Belföldi utasok a harmadosztályú hálókocsit azonban továbbra is csak másodosztályú utazási jegy váltása mellett használhatják.

Ragaszkodjék feltétlenül a természetes tiszta

Knorr Haferflocken

készítményhez, amely bélzavaroknál, gyenge gyomruak, gyermekek és cukorbetegnek részére könnyen emészthető, izletes étel

HIREK

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
szemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

— 52, este 10 óra után 14—63 vagy 2—63

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

November 25-től december elsejéig váro-
sunkban a következő gyógyszertárak tartan-
ak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Alba Iulia-utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai-uton levő
Schul-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu-utcá-
ban levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben az I. C. Bratianu-
utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az ötödik kerületben a Boreanul
Josif gyógyszertára és Fratelián Panajoth
Ermő gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
tát tart.

Magyar leányok

karácsonyi vására megnyitott a Lloydban

Nincs kedvesebb, szívelegitőbb lát-
vány, mint a Magyar Leányegylet karácsonyi
kiállítás és vására Lloyd-palotában.
Szinpompás változatosságban kínálják itt
magukat a szebbnél-szebb ajándéknak való
tárgyak, mindegyiküket derék magyar lány
szíve-keze tervezte, munkálta, hogy felru-
házní, segíeyezni lehessen a mi sok-sok sze-
gényünket. Van itt minden, amit ember csak
elképzelhet. Apróbb és nagyobb ékítő tár-
gyak, korszok, tintatartók, dobozok, karpere-
cek, amiket tetszően lehet elhelyezni vagy
viselni, szebbnél-szebb kézimunkák, eredeti
tervezésű viseleti holmik, mesék bábájos
körvonalai vászon, amelyeket olyan szépen
ki tudnak majd a leánykák himezni. Van
gyermekkocsi, magyar baba, mikuláspárnák,
szekendők és tengernyi játékszer, erdei lak,
baromfi udvar, élethű szépségben kifarag-
va. Hosszu volna azt felsorolni, hogy mi
minden kínálja itt magát, már előrevetve a
karácsony fényét és boldogságát. Ma nyílik
meg a kiállítás és vasárnap este már vége.
Siessen tehát mindenki vásárolni, mert a sok
szép holmit hamarosan elkapkodják, így
volt ez tavaly, tavalyelőtt is és biztos, így
lesz most is.

— Teadélután. A negyedik kerületi
Misszió Szervezet holnap, vasárnap tart-
ja meg hagyományos adventi teadélután-
ját öt órai kezdettel. A teadélutánra,
helyet az új elemi iskola nagytermében
tartanak meg, ezúton is szeretettel meg-
hívják az összes tagokat és a Misszió
Szervezet pártfogóit.

A Szent László Egyesület harminc milliós vagyonának likvidálási ügye a semmitőszék előtt

Még a béke idejében alakult meg a
Szent László Egyesület, amelynek szé-
khelye Budapesten volt és célja az akkori
Románia területén élő római katolikusok
lelki gondozása és iskolai oktatása is
volt. Az egyesület Bucurestiben körül-
belül harminc millió lei értékű ingatlan
vagyonnal rendelkezik. A pénzügymin-
iszterium a volt ellenséges államok Ro-
mánia területén levő vagyonának likvi-
dálásáról szóló törvény alapján elrende-
lte a Szent László Egyesület bucarestii
vagyonának felszámolását.

Majláth Gusztáv gróf alba-iuliai
püspök a pénzügyminiszter rendelkezése
ellen felelősséget jelentett be azon az al-
pon, hogy a magyarországi hercegprí-
más, mint a Szent László Egyesület telj-
körű képviselője, az egyesület bucarestii

hatalmu vezetője, az egyesület bucarestii
vagyonát még 1927-ben átengedte a püs-
pökségnek azon a címen, hogy ennek a
vagyonnak a megteremtését annak ide-
jén az alba-iuliai püspökség hívőinek
adományai tették lehetővé. Az ilfovi tör-
vényszék azonban a felelősséget elutasí-
totta, mire Majláth Gusztáv gróf püspök
a semmitőszékhez fordult. A pénzügymin-
iszterium a püspök igazolása ellen kifö-
gást nyújtott be, hogy a felelősséget nin-
csen kellően felülbélyegezve és más te-
kintetben sem felel meg teljesen a tör-
vényes formáknak. A semmitőszék dec-
ember 3-án hirdet ebben az ügyben íté-
letet, amelyet az ország katolikusai ért-
hető érdeklődéssel várnak.

— Diósy Ödön kormányfőtanácsos
halála. Az oradeai irgalmasrendi kór-
házban hatvanhat esztendőskorában
meghalt Diósy Ödön kormányfőtanácsos.
Diósy Ödön férje volt Ady Endre
halhatatlan muzsájának, Léda asszony-
nak. Feleségének két évvel azelőtt tör-
tént halála után Gödöllőn kis házat vá-
sárolt és ott élt a világtól teljesen visz-
szavonultan. Nemrég súlyosan megbete-
gedett és akkor hazatért szülőváro-
sába Oradeára, ahol kilencvenkét esz-
tendőskorára fordult, felvétette magát a
kórházba. Temetése nagy részvét mel-
lett tegnap délelőtt ment végbe.

— Nyulvacsora lesz ma, szombaton este
a második kerületi Magyar Párt rendezésében.
A vacsorán, mely az Arnold-féle vendéglő-
ben lesz, vendégeket szívesen látnak.

— Sulyos vád egy ügyvéd ellen. Érdekes
üggyel foglalkozott tegnap az ítéletábla Cra-
ciunescu—Butureanu—Safirescu tanácsa.
A vádlott Mihai Simion dr. aradi ügyvéd volt,
aki a vádirat szerint Duca miniszterelnök
meggyilkolása utáni napon az egyik aradi
térnen megdöbbsent módon nyilatkozott a
merényletről. Ezért büntetett felmagasztalása
címen vádat emeltek ellene, de az aradi tör-
vényszék felmentő ítéletet hozott. Az ítélet
ellen az ügyész felelősséget jelentett be és az
ítéletábla tegnap jóváhagyta a felmentő íté-
letet.

— Jótékony célú disznótörő vacsora. A
harmadik kerületi Feldioara-utca 14 szám
alatt működő egy leles gyermeknőpökhya
a közel jövőben újból megnyílik. A konyha
javára ma este hét órakor a Stöhr-féle ven-
dégloben disznótörő vacsorát rendeznek,
amelyen minden emberbarátot szívesen lát-
nak.

— Nyilvános telefonállomást létesí-
tenek Ronaton. A Ronat lakosságának régi
panasza, hogy ezen a népes külterken
nincsen nyilvános telefonállomás. Ennek
természetesen nagy hátránya van, mert
az élet ezernyi esete teszi szükségessé a
telefon. Ha ezen a külterken tűz támad,
vagy ha baleset történik, sem a tűzoltó-
ságnak, sem pedig a mentőknek nem tud-
nak azonnal telefonálni. A város ideigle-
nes bizottsága elhatározta, hogy a Ronat-
on nyilvános telefonállomást szereltet
föl. A ronati nyilvános telefonállomás
már legközelebb megnyílik.

BOLSEVIZÁLNÍ AKARTÁK EGÉ-
DÉLAMERIKÁT. A brazíliai kommunis-
forradalmat — mint jelentették — siker-
levení. Ezzel kapcsolatosan jelent me-
bizható helyről az United Press, hogy
kommunisták Délamerika minden részé-
re terveztek forradalmat. Erre vonatkozó
bizonyító iratokat sikerült szerezni. Ezek
az iratokból kiderült, hogy Prescas brazil
kapitány az utóbbi hetekben személyes
vezette a kommunista propagandát, amel-
nek az volt a célja, hogy Délamerika val-
mennyi államának kormányát megbuktass
és mindenütt kiköltassa a szovjet köztárs-
ságot.

— Temetés. Tegnap délután fél négy
órákor ment végbe a IV. kerületi teme-
halottsházából Bacsó Gyuláné tem-
tése. A gyászoló férjen, három gyermek-
kén és unokáján kívül az ismerősök,
barátok nagy száma állott a koszoru-
kal és csokrokkal elborított koporsó k-
ril. A Jt a y Gábor református lelkész
aki a beszentelési szertartást végezt
megható beszéde és imája után a gy-
szoló közönség elkísérte az elhunyt
örökös lakásához.

—Egyletore csak két népkonyha nyílt
meg. Megirtuk, hogy a város decemberben
ismét megnyitja a népkonyhát. Egyelő-
csak két népkonyhát nyit meg és pedig
második és a negyedik kerületben. Ezekbe
a népkonyhákban, amelyek december 10-
nyílnak meg, az igazolt munkanélküliek
nyílnak meg, a szerényebb jövedelmű emberek
pedig nyolc leiert kapnak egy adag ebé-
amely félliter levesből, félliter főzelékből
husadagból, valamint fél kiló kenyérből áll.
A többi népkonyhák megnyitására később
kerül a sor. Ezenkívül továbbra is műkö-
fog az első kerületben az intellektuelek né-
konyhája. A város ebben az esztendőbe
megnyitja az éjjeli menedékhelyet is, amely
nagy helyisége a második kerületi Antó
Pau-utca 9. szám alatt lesz. Az éjjeli men-
dék helyen az arra szorultak nemcsak éjje-
szállást, hanem reggel meleg levest is kap-
nak.

— Visszaélések egy adóhivatalnál.
ploestii adóhivatalnál leplezett visszaélé-
sek ügyében újabb fordulat történt. A sik-
kasszással vádolt adóhivatali tisztviselők ki-
hallgatásuk alkalmával kijelentették, hogy
a megyében levő adóhivataloknál is hason-
ló módon dolgoztak a tisztviselők. A vallo-
mások alapján most a megyei adóhivatalnál
is megindult a vizsgálat.

— Feloszlatták a németországi zsidó
nemzeti szövetséget. Berlini jelentés sze-
rint a németországi zsidók nemzeti szö-
vetségét feloszlatták és vagyonát elko-
bozták. A megindokolás szerint a szövetsé-
ség államellenes működést fejtett ki.
N e u m a n n Miksa dr. elnököt letartó-
tatták. Letartóztatásának oka, hogy a
téli segélyezés keretén belül a zsidókra
vonatkozó hamis adatokkal aláásni töre-
kedett a német nép tekintélyét.

— Volt optikus elítélése csalárd bukás-
miatt. Néhány év előtt Tóth Józsefet
akinek az első kerületben optikus üzlete
volt, csalárd bukás miatt vád alá helyez-
ték és letartóztatták. Másfél hónapi
vizsgálati fogság után szabadlábra hely-
lyezték, majd a törvényszék hat hónapi
fogházra ítélte. Ez ellen Tóth felebbe-
zést nyújtott be és ügye tegnap került
a helybeli ítéletábla elé, amely meger-
sítette a hat hónapi fogházbüntetést.

A Palace-bár

novemberi műsorának ma,
szombaton este
bucsuelőadása

Holnap, vasárnap új műsor
Vasárnap teadélután

— A városrészeket római számokkal jelö-
lik meg. A város ideiglenes bizottsága elha-
tározta, hogy nagyvárosi mintára megszü-
nteti a város egyes kerületeinek eddigi elneve-
zését és a kerületeket római számokkal je-
löli meg. Ezentul a Belváros az I. kerület, a
Gyárváros a II. kerület, az Erzsébetváros a
III. kerület, a Józsefváros a IV. kerület és a
Ferenfváros, amelyet Mehalának is nevez-
nek az V. kerület elnevezését kapja. A város
vezetősége kéri a közönséget, hogy ezentul
beadványaiban is ilyen megjelöléseket hasz-
náljon az egyes kerületekre.

— Nyugalmozott villanytelepi tisztviselő.
A d o r j á n Mihály villanytelepi tisztviselő
betegség következtében beállott munkakép-
telenség címen nyugdíjaztatását kérte. A
város ideiglenes bizottsága a nyugdíjazta-
táshoz hozzájárult.

— Két öngyilkosság idegbaj miatt. Tragikus öngyilkosság történt a fővárosban. Suda n Napoleon hatvanhárom éves tanár a lakásán felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Az öreg tanár idegbajban szenvedett és betegsége egyre rosszabbodott. Ez annyira elkésérítette, hogy véget vetett életének. — Kötéllel követett el öngyilkosságot a fővárosi Danielopol szanatóriumban Glai a Margareta focsani idegbeteg asszony is. Az asszony kihasználta azt az alkalmat, amikor néhány percig felügyelet nélkül maradt és felakasztotta magát.

— A lugoji ügyvédi kamara dékánja. A lugoji ügyvédi kamara most tartotta meg közgyűlését, amelyen megválasztották az új dékánt. A választásra csupán egyetlen listát nyújtottak be és így a lugoji ügyvédi kamara dékánja újabb három évre ismét J u c u Ioan dr. ügyvéd lett.

— A Rózsakertvelők Egyesülete december 15-én, vasárnap délelőtt tizenegy órakor a városháza nagytermében rendkívüli közgyűlést tart, amelyre a tagokat ezton is meghívják. A rendkívüli közgyűlés napirendjén szerepel Mária özevgy királyné szobrának felállítására, tiszteltbeli és alapító tagok választása, a rózsakertnek vízzel való ellátása, a városi segély ügye, a hidász-gyakorlóter végleges elhelyezésének kérdése, a Begabpartnak a rózsakerttel szembeni részének átalakítása és végül indítványok.

— Fej-, váll- és ágyékremánál, ischiásnál, idegfájdalmaknál, szaggatásnál és zsábnál c. természetes „Ferenc József” keserűviz rendkívül hasznos háziszor, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanúsítják, hogy a valódi Ferenc József viz gyors, biztos és kellemes hatása huzagsavfelmorzódásnál és közsvényrohamoknál is kiválóan érvényesül.

— Félkiló dohány jut évente egy emberre. A Prezentul című közgazdasági lap foglalkozik a dohányárak tervezett áremelésével és annak várható következményeivel. A cikk kifejti, hogy a dohányáru fogyasztása az országban a háború után 13 millió kilógramról évente növekedett és 1928-ban elérte a 17 millió kilógramot. Az 1928. év végén a dohánytermék árát a külföldi pénzügyi szakértő indítványára 20—25 százalékkal emelték, aminek az volt a következménye, hogy a fogyasztás évről-évre csökkent. A dohányosok az olcsóbb dohányáru vásárlták és legtöbbször cigarettára helyett dohányt használtak. A dohányfogyasztás 1932-től 1935-ig állandó maradt. A statisztikai adatok szerint az ország lakossága fejenként 0.59 kilógram dohányt fogyaszt évente. Az utóbbi évek fogyasztásának állandósulása azzal magyarázható, hogy a dohányzók feláldozták a minőséget a mennyiségért, vagyis olcsóbb dohányáruat vásároltak, csak hogy a megszokott mennyiséget szivhassák el naponta.

* Nathan Asch: Das Tal. A kitűnő amerikai író műveit egymás után fordítják le a kultúrnyelvekre és a világirodalmi kritika egyértelműleg állapítja meg, hogy Das Tal című regénye a valóban modern irodalom egyik legszebb, legérdekesebb alkotása. A regény eseményét olyan feszítőerővel viszi előre és fokozza, amely a betűnek élő erőt s érzéseket kölcsönöz. Hermynia Zur Mühlen a német prózairódalomnak egyik legkiemelkedőbb képviselője, mesterien fordította le a művet angolból német nyelvre. A kitűnő német regény pompás kiállításban világos, szép nyomásban a „Biblis Verlag” kiadásában jelent meg és 125.— fei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a modern új német kiadó „Biblis Verlag” teljes jegyzékét.

— Az oravitai magyar ifjúság december 7-én, szombaton este 9 órai kezdettel rendezi meg a Kőrona-szálló nagytermében szokásos Mikulás-táncmulatságát, elsősorú cigányzenével. A mulatság jövedelmét az ifjúság kulturális és segélyezési céljaira fordítják.

Sport

Az őszi bajnokság sorsa az utolsó csonka fordulón fog eldőlni, de városunk csapatai márc nem jöhetnek számításba

A nemzeti bajnokság őszi fordulójának helyezése, illetve a bajnokság kérdése a sors szeszélye folytán az utolsó pillanatig nyílt maradt. Az őszi bajnokság az utolsó csonka fordulón fog eldőlni és pedig Oradean, az ottani zöld-fehérek és a fővárosi CFR mérkőzésén. A bajnokság jelenleg a Venus állhat győzelemmel és tizenöt ponttal. Ha a CAO győz, akkor szintén tizenöt pontja lesz, de hét győzelemmel és így megelőzheti a Venus csapatát. Eldöntetlen vagy CFR győzelem esetén az oradeai atléták elestek az első helytől. Nagy fontossága lesz még a Clujon lebonyolításra kerülő AMEFA—Romania mérkőzésnek is,

amely szintén óriási küzdelmet ígér. Az aradi munkáscsapat ugyan nem kerülhet az első helyre, azonban második vagy harmadik még lehet. Az első helyről csak akkor lehet szó, ha a CAO ki- kap és ha az aradi csapat ugyanakkor legalább hat góllal veri a cluji Romaniát, ami kissé nehéz dolog. Nagy érdekei fűződnek a mérkőzéshez a Romania csapatának is, amely győzelem esetén egyelőre elkerülne a veszélyes kiesési zónából. Városunk csapatai kiestek a nagy finisból, de azért sportközönségünk nagy érdeklődéssel várja a tabella végleges kialakulását.

Késik a Juventus—Ripensia mérkőzés igazolása

A nemzeti bajnokság bizottsága legutóbbi ülésén leigazolta a vasárnapi eredményeket, azonban a városunkban lebonyolított Juventus—Ripensia mérkőzés 1:1 arányú döntetlen eredményét nem igazolta még le, mert a szövetségi kiküldött jelentése az ülésig nem érkezett meg.

Kanadai tréner szerződése a fővárosba

A fővárosi Telefon Club trénernek szerződöttette Bill Waterst, kitűnő ottavai jégkorongjátékost, aki már meg is érkezett a fővárosba, hogy a Telefon Club jégkorong-csapatának edzését átvegye. Fővárosi sportkörök nagy reményeket fűznek a kanadai tréner működéséhez.

Egyre-másra javítják a japánok a rekordokat

A japánok ugylátszik nemcsak az uszásban, hanem más atletikai ágakban is bele fognak szólni a küzdelmekbe a berlini olimpiászon. A japán atletika ugyanis újabb óriási eredménnyel szerepel. A válogató versenyen az egyik japán atleta, Sinuiki Nakamura, a mara-

thoni futásban 2 óra 29 perc 55.5 másodperccel új japán rekordot állított fel. Ez a nagy teljesítmény azt mutatja, hogy a berlini olimpiászon a színes fajok már döntő rohamot fognak intézni a fehér népek sporthegemóniája ellen.

Hatszor győzött és hatszor vesztett

Az angol ligában szereplő Stoke City eredményei a táblázaton igen szimmetrikusan alakultak ki. A csapat a tizenegy játékból hatszor győzött, hatszor vesztett, kétszer döntetlenül játszott, a gólarány 22:22 és a pontok száma egyenlő a lejátszott mérkőzések számával.

A tornászás életlani jelentősége

A tornászás életlani jelentőségéről tart felolvasást a Temesvári Tornaegyesület rendezésében december 7-én este nyolc órakor V a j d a Ernő tornatanár a piarista gimnázium tornatermében. Az érdeklődő sportközönséget az egyesület vezetőse ezton is meghívja. Vajda Ernő ismertetni fogja az észszerű testgyakorlás feltételeit és rá fog mutatni a helytelen tornászás következményeire is. Az egyesületi tornászok szemléltető gyakorlatokat mutatnak be.

— A lugoji állandó választmány új tagjai. Lugoj város állandó választmányába a lemondott tagok: helyére Brinzeu Nicolae dr. görög katolikus kanonokot, Cherlec Vichentiet és Sisak Demetert neveztek ki. Póttagok lettek Bader Silviu, Visan Octavian és Ujtel József.

— A gázrobbanás levegőbe röpitett egy házat. Az amerikai Texas államban levő Foxyworth városban az egyik házban gázrobbanás történt, mely az egész épületet a levegőbe röpitette. A szerencsétlenségnek öt halottja és tizenkét súlyos sebesültje van.

Minden hölgy szeretné

a városban látott modelljét leskizzelni, ha legalább valamit tudna rajzolni. Vegyen tehát ön is részt Nagyságos asszony modellrajzolás tanfolyamán. Nappal és esti előadások. Jelentkezni lehet P. Uniri 13. Dóm-templom előtt. Szabásati Akadémia.

„PRINCIAR”-szálloda

Bulv. Elisabeta No. 23
(Szenátus mellett)

BUCUREȘTI

Legmodernebb kényelem

„LUX”-szálloda

Bulv. Schitu Măgurei
(Liceul Lazăr melle)

Szobák 80 leitől kezdve

Színház

A magyar társulat

jövő pénteken kezdi meg a sze-

December hatodikán, jövő péntek kezdődik városunkban a magyar szezón. Ezen a napon kezdi meg R Dezső és ifj. Szendrei Mihály társulata a timisoarai játékidőt. Nyitó előadásnak az Akti mer, az című operettjüdséget tüzték műsámelyben a társulat két primadoná Gábor Mara és Hientz Helli be- tatkoznak városunk színházkedvel- zönségének. Gábor Mara eddig Ka- szerepelt és az ottani közönség- vence volt. A társulat tagjai közül F Ervin, Jávör Alfréd, Kozma Hugó, Szendrei Mihály, Székely Bálint, v mint Hegyesi Magda városunk főz- gének régi ismerősei. A humorról F Ervinen kívül még Hegyi Lili kon- fog gondoskodni, aki egyben kitűnő- keső is. A szintársulat műsorán n- csak a sikeres operettjüdségek, n- nem klasszikus operettek és operá- szerepelnek, ezenkívül pedig prózá- rabok is színr kerülnek. A szintárs- pénztára december másodikán, hé- megnyílik. Jegyek az összes előadás- az elmúlt szezón árai mellett válthat-

MOZI

A magántőke bevonása a városi mo- hoz. A városi mozik — mint ismeretes deficitte dolgoznak. A város nemré- zottságot küldött ki, amelynek felad- volt a deficit okait megkeresni. A biz- ság azzal a tervvel foglalkozik, hogy városi mozikban az ugynevezett ket- igazgatást valósítsa meg. Ez abból- hogy a városi moziknál lehetővé teszi- magántőke részességét is.

MOZIK MÜSORA:

Szombat, november 30.

Apollo-mozi: A gyau árnyékában.
Capitol-mozi: Az öcserélt vőlegény.
Select-mozi: Az ifjúság diadala.

Közgazdaság

Készülő ipartörvény tárgyában Egyéb kongresszus lesz a fővárosban

A testület ideiglenes bizottsága este ülést tartott, amelyen a be-
arriu Petre helyett Popovici
parhatósági biztos elnököt. Az
a jó András ipartestületi titkár
olt a kisiparosok bucarestii orszá-
közletéről, amelyen Veterány
dr. ügyéssel együtt vett részt.
st tett részletesen arról, hogy az
ség az ipartörvények egységesi-
onatközö javaslatot visszautasít-
ég tárgyalási alapul sem fogadja.
parosság ragaszkodik hozzá, hogy
ügyi és kereskedelmi miniszterium
dolgozott törvényjavaslat kerül-
arlament elé. Ebben az ügyben
en január 6-án újabb országos
sszus lesz a fővárosban. Gajo tit-
számolt ezenkívül a bucarestii ér-

tekezleten elhangzott egyéb kívánások-
ról. Az iparosok kérik a külön iparoska-
marák felállítását, a betegsegélyzőpénz-
tárak autonómiájának visszaállítását és
a járulékok csökkentését, az adóterhek-
nek az elviselhetőség határáig való le-
szállítását, a kényszerárverések meg-
szüntetését, a fényüzési adónak hatályon
kívül való helyezését, a munkakamari
választások elrendelését, a magánosok
részére is dolgozó állami ipari üzemek-
megszüntetését, az állami szállításoknál
a kisiparosok részesedését, végül az ipa-
rosok készítményei részére a vasuton és
a vízi utakon ötven százalékos szállítási
kedvezmény megadását. Az ipartestület
ideiglenes bizottsága a titkári jelentést
egyhangulag elfogadta és azt magáévá
tette.

Új választék van a hetipiacon baromfiban A friss tojás darabjéért már három lejt kérnek

Ma napi hetipiac igen élénk forgal-
molt és különösen a baromfi-félékből
szórtott óriási választék. Pulykákat
esszen hordták piacra a vidéki áru-
a legszebb példányért 100—110
kértek. A hét-nyolc kilós, hizlalt li-
150—160 lejt kértek darabonként.
ány kacsanak párját 70—80 lejtért
Rántanivaló csirke 25—30, süt-
pedig 40 lejt páronként. Nyulat is
mennyiségben árultak a piacon és
0 lejtért adták darabját. A tojás
phamosan emelkedik. A friss tojás

darabjéért tegnap már 3 lejt kértek.
Tejfel literje 36—38, vaj kilója 70—90,
tehénturó 7—8, sampion gomba 30—35,
birsalma 12—18, szőlő 12—20, naspolya
20, alma 12—16, dió 20, gesztenye 14,
körte 10—12, vöröshagyma 6—7, fok-
hagyma 30, burgonya 3, vegyes zöldség
4—6, paraj 8, savanyu káposzta 10, fe-
hér bab 6—7, lencse 16, borsó 8—14,
libahus: melle és combja 30—35, háj 40,
aprólék 15, máj 80—150, harsca 60—80,
tok 60—90, halikra 120 lejt kilónként.
Békacomb darabja 1—2 lejt, karfiol 3—

10, fejessaláta 1, tölténivaló kalarabé 1,
tölténivaló paprika 1.50 lejt darabonként.
Főzeléktök 8—12, paradicsom kilója 6
lejt, befőzött paradicsom literje 10 lejt
üveg nélkül.

Az állami pénzverde megkezdte műkö-
dését. A Curentul értesülése szerint az
új ércpénz kiadásának programjában
változás állott be, mert a kormány elha-
tározta, hogy a tervbevett 200 lejes érc-
pénz helyett 250 lejes ércpénzt ad ki.
Ezenkívül ötven lejes ezüstpénzt is készí-
tenek, míg a száz lejes ezüstpénz össze-
gét egy milliárddal emelik. Az új állami
pénzverde ünneplés felavatása kará-
csonykor lesz és újévkor már üzembe is
helyezik. Az új ércpénzt február elején
hozzák forgalomba.

Tizenötezer vagon kukorica szállítása
külföldre. A minisztertanács engedélyt
adott a stockholmi „Aktietransfer bol-
aget” vállalatnak, hogy Romániából tizen-
ötezer vagon kukoricát exportáljon. Ez
az export fogja szolgáltatni a szükséges
devizákat az angliai és svédországi hát-
rálékos adósságok rendezésére. Az ex-
port után kiviteli jutalmat is fizetnek. A
megfelelő szerződés megkötésére a ke-
reskedelmi és iparügyi miniszteriumot
hatalmazták fel.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaár-
folyamai. A Nemzeti Bank hivatalos
valutaárfolyamai a következők: (az
első szám a vételt, a második szám az
eladást jelenti) francia frank 6.60—
6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas
17—18, angol font 490—500, olasz lira
8.30—9.—, dollár 99—110, német már-
ka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh
korona 4—4.50, magyar pengő 24—26,
osztrák schilling 23—24.60, lengyel
zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50,
drachma 0.80—1.10.

Metéországnak hozhér vitága

Ügény a mai terrongó Abessziniából

Copyright by Deli Hírlap

Am vett azonban magának arra időt,
a menekülő után kutasson. Gon-
dolt, hogy az már azóta vagy lezuhant
nyeltségbe, vagy pedig olyan messzire
t, ahová nem volna tanácsos követ-
ésletleg utána lőhetett volna a revol-
vel, ámde azzal csak bajt okozhatott
a. Könnyen megtörténhetett volna,
a várbeliek figyelmesek lesznek a
re és kutatják, hogy azt kicsoda és
adta le.

Ért pedig semmiképpen nem akarta.
Ért nézett a barlangban.

Ért akkor tekintete a fényjelzőgépre

Ért akkor észébe jutott, hogy mielőtt le-
volna ide a barlangba, fényjelet lá-
a sziklabarlang nyílásából kipattan-
Ért akkor azt hitte, hogy csak képzelődik
supán érzi családós volt az egész.
Ért most azonban, amikor a barlangot
Ért sen találta és a fogoly nyomtalanul
Ért tnt, bizonyos volt benne, hogy az szö-
Ért előtt még érintkezésbe lépett azok-
Ért akiknek megbízásából, vagy akikkel
Ért együtt dolgozott és értesítést küldött
Ért munkra.

Ért be mit közölhetett velük?

Ért öprengve állott a fényjelzőgép előtt.

Ért is amint a gépet nézte, egyszerre

Ért mmel felkiáltott:

— Megvan!

Ezen a fényjelzőgépen olyan szerkezet
is volt, amely hiányzott azokról, amelye-
ket még a francia légióban megismert és
használt.

Ezt a szerkezetet a múlt éjszaka nem
is vette észre.

Valószínűleg azért kerülte ki akkor a
figyelmét ez a külön szerkezet, mert nem
volt rajta az áruló papírszalag, amely
színnel kiritte a gép fémalkatrészei
közül.

Az előző éjszaka ezt a papírszalagot,
illetve annak szabad végét leszedte. Most
azonban menekülése előtt a nagy lázas
sietségben erről teljesen megfeledkezett.

— Lám, a higgadt és megfontolt japá-
nok is lehetnek néha szórakozottak és
könyelműek, — gondolta magában mo-
solyogva.

A fényjelzőgép külön szerkezete
ugyanis abból állott, hogy egy orsón pa-
pírszalag volt, akár csak a távirógépek-
nek. És egy festékes tű a szalagra, mely-
nek orsója mindig forgásban volt, ami-
kor a gép működött, sűrűbben és ritkáb-
ban jelzett fekete pontokat, amelyeket a
vetítőkészülék fénypontok képében
ugyanakkor a messzeségbe lövelt. Ilyen-
képpen mindig le lehetett rögzíteni a le-
adott fényjeleket, ami a későbbi esetle-
ges összeegyvetés szempontjából igen
fontos lehetett.

De olykor ez a festékes papírszalag,
amelynek beirt vége kilógott a fényjelző-
gépből, áruló is lehetett, ha bent feled-
ték. Így történt ez a mostani esetben is.

András már a múlt éjszaka óta jól is-
merte a japáni által használt fénybécét
és azért könnyű volt számára kibetűzni a

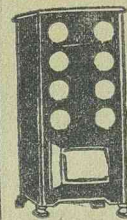
szalagon látható jelentést.

— Egyelőre — olvasta Gerezdes And-
rás a szalagról — beszűntetem a fény-
jelentéseket. Lelepleztek. De azért bajom
nem lehet, mert nem tudnak semmit
rámbizonyítani. Csak akkor válaszolja-
nak majd újabb fényjelekre, ha megkap-
ják előbb a jelszót. A jelszó: Mikádó. Ez
azt jelenti majd, hogy én vagyok a ké-
szüléknél. Megértették?

— Megértetem magam is, — nevetett
András — és használni is fogom a jel-
szót. Hátha így megtudok valamit. Ter-
mészetesen ma éjjel még nem élek az al-
kalommal. Várok egy-két napig. Ha az-
tán újból jelentkezem, azt fogják hinni,
hogy a japáni kerekedett felül és ismét
szabadon dolgozhatik. Viszont azért tul-
sokáig nem szabad várni. Mert, ha sike-
rül neki most megmenekülni valamilyen
módon, akkor bizony kitalálja a módját
annak is, hogy újból megjelenjen a bar-
langban a fényjelzőgépnél. Milyen sze-
rencse, hogy ezt a nehéz és az asztalhoz
rögzített gépet nem vihette magával. De,
ha megkísérelte volna a gépet elvinni,
akkor azzal halálra ítélte volna önmagát,
mert ez a nagy súly, akármilyen ügyes
mászó is, feltétlenül lehozta volna a
melységbe.

András aztán tovább gondolkodott:

— A japáni feltétlenül számít arra,
hogy épkézláb megmenekül. És a vak-
merő előre tudja, hogy a leleplezése
miatt nem lehet semmi baja. Hát abban
igaza van. Jól számít a huncut. Én nem
állhatok oda Lidzs Jasszu elé azzal, hogy
a japánit kémkedésen értem. Akkor
ugyanis kiderülne az is, hogy mi kicsoda
üzelmeket folytatunk. Agyafurt fickó ez



Sok tízezer
megelégedett vevő bizonyítja,
hogy a

ZEPHIR

kályha az összes kályhák kö-
zött a legjobb

10 kilogrammal javul út egy
normál szobát 24 órán át

Gyártja: Szántó D. és Fia, Oradea

Képviselet:

Jäger József és Péter, vaskereskedés, Bulev.
Carol I. 36, Forgács Mátás, vaskereskedés,
Str. I. Văcărescu 36

Elmult a szomszéd megyében a sertés-
vész. Néhány hét előtt Lugojon és Seve-
rin-megyében sertésvész lépett fel. Az
állategészségügyi hatóságok most meg-
állapították, hogy a veszedelmes járvány
megszűnt és ezért újból engedélyezték
sertéseknek a hetipiacokra való felhaj-
tását.

Mélypontra esett a francia bank arany-
állománya. Párisi jelentés szerint a fran-
cia bank aranyállománya újabb 1364
millió frankkal csökkent. Az aranyálló-
mány ezzel 69 milliárdos mélypontra zu-
hant, amilyen mélyen még sohasem volt.
Az arany kivándorlása Franciaországból
tovább tart.

A buzapiac csendes. A bányai gabo-
napiacra a buza irányzata csendes, de a
tengeri irányzata megszilárdult. Az új-
leti forgalom a tengerit kivéve lanyha.
A piaci árak a következők: bányai buza
400, torontáli buza 405, tengeri 270, zab
310, takarmányárpa 290, tavaszi árpa
310, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es
beosztásból 750, nagymalmi liszt 770,
tökmag 670, napraforgómag 400 és ci-
rokmag 240 lejt száz kilónként. A lóhere-
mag 31 és a lucernamag 28 lejt kilónként.

a mi barátunk. Ha tehát találkozunk ve-
le, közönyösek leszünk egymással szem-
ben, mintha egyikünk sem tudna a má-
sikról semmit. A dolog azonban arra lesz
jó, hogy ezentul még jobban nézzünk
majd egymás körmére. Nemcsak mi tesz-
szük ezt véle, hanem megteszi ő is ve-
lünk. Most mi kerekedtünk felül, de ki
tudja, hogy mi lesz a legközelebbi alka-
lommal.

Ezzel aztán még egyszer körülnézett a
barlangban.

A padlón megtalálta azt a meglazított
kötéléket, amelyből sikerült a japáninak
kijuznia a lábait, miután a kötéleket az
asztal lábának segítségével megtágyi-
totta. Meglátta azt a másik kötéleket is,
amely a fogoly kezéin volt és amely fosz-
lányokban hevert a padlón. Ott hevert
még a kendő, amely a japáni szeméit
födte, valamint a másik kendő, amely a
szájába volt gyömöszölve.

András számára nem volt nehéz kitalá-
lálni, hogy a japáni hogyan hajtotta végre
a kötélektől való megszabadulását.

Lábával mindezeket a holmikát a bar-
lang egyik sarkába rugta.

Azután elhagyta a barlangot.

Egyelőre nem volt ott mit tennie.

Kilépett a barlangból a sziklatárnába
és kulcsával bezárta maga mögött az
ajtót.

Azután a csomós kötélén felmászott.
Nemsokára kibujt az elhagyott kút
kavájából és végigsietett a folyosón,
amely szobájához vezetett.

Kopogtatott és lehajolva a kulcslyuk-
hoz halkán beszólt:

— Kinyitni!

(Folyt. köv.)

Rádió

Szombat, november 30. Bucuresti. 1: Hírek, majd lemezek. 1.40: Tőzsde. Sport. 1.55: Lemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Lemezek. 6: Katonazene. 7: Felolvasás. 7.15: Katonazene. 8: Hírek. 8.15: Uj-lemezek. 8.40: Üzenetek. 9: Jazz. 10.30: Hírek. 10.45: Anghel Viorica énekel. 11: Vendéglői zene. 11.45: Hírek külföldre németül és franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. Felolvasás. 1: Zongora-gordonkajáték. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Meseóra. 5.45: Hírek. 6: Beszkártzenekar. 7.20: Előadás. 7.50: Ének. 8.25: Mit üzen a rádió. 8.45: Szalonzene. 9.10: Előadás. 10: Bu-

csu a rádió 10 esztendejétől, előadás. 10.20: Orient-hangjáték. 11.20: Hírek. Budapest II. 6.50: Mezőgazdasági félóra. 7.25: Hanglemezek. 7.50: Előadás. 9.20: Hírek. Bécs. 4.15: Mandolinzenekar. Este 11.10: Dal- és áriaest. Belgrád. 2.15: Orosz dalok. Éjfél 12: Táncczene. Berlin. Este 11.30: Hétvégi dalos, zenés tarka-est. Milánó. 5.40: Táncczene. Este 10: Opera. Róma. 5.40: Mandolinnyegyes. Strassburg. Este 10.30: A rádió szimfonikus zenekara. 12.30: Táncczene. Prága. Este 11.30: Fok-zenekar. Stockholm. Este 9.10: A rádiózenekar hangversenye. 11: Táncczene. Varsó. 1.15: Szalonzene. 6.15: Uj-lemezek. 9: Vidám-est. Éjfél 12: Táncczene dalokkal.

Vasárnap, december 1. Bucuresti. 6: Ste-

fanescu-zenekar. Román dalok. Utána könnyű-zene. 8: Hírek. 8.20: Grezucca: Dalok. 8.45: Felolvasás. 9: Dalok a Carmen-ének-előadásával. 9.40: Cionca Aurélie Negera és Dragol-műveket zongorázzik. 10: Rádiózenekar. 11.55: Hírek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet prédikációval. 12: Szentmise, közben prédikáció. 1.30: A rádió tizéves jubileuma, megnyitó beszédet mond Gömbös Gyula miniszterelnök. 3.10: Hanglemezek. 4: Darányi földművelésügyi miniszter beszéde. 4.50: Katonazene. 5.30: Előadás. 6: Jazz. 7: Elbeszélés. 7.30: Cigánymuzsika. 8.35: Kozma Miklós belügyminiszter beszéde. 9: Vig őzvegy, operett. 11.15: Hírek, sport. 11.45: Szalonzene, utána hírek. Budapest II. 5.30:

Hanglemezek. 6.15: Előadás. 7.35: Előadás. Bécs. 12.45: Szimfonikusoratorionművésznővel. 2: Könnyű-zene. 6.4: rádiózenekar hangversenye. 11.20: Katonazene. 12.35: Táncczene. Milánó. Este 11.30: Énekverseny. Lipse. Este 11: Szimfonikus-hangverseny. Prága. 5: Előadás délután. Este 9: A rádiózenekar hangversenye. 11.35: Jazz. Stockholm. Este 9: 1: Enigma-változatok. Caotes: Szvit alkatonzenekarra. Ave Maria. Beethoven: V. szimfónia. Strassburg. Este 10.30: Rádiózenekar dalokkal. Stuttgart. Éjfél után 1: Táncczene. Varsó. Este 8.30: Menühin-9: Tengerészzenekar. 10: Vidám-est. 11: Grand Hotelben (ének és zongorázás). 11.30: Táncczene.

Karácsonyi társasutazás Budapest és Bécsbe

INDULÁS: december hó 25-én, délután

VISSZATÉRÉS: január hó 2-án éjjel

a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében

Jelentkezési helyek: Lapunk kiadóhivatalában, telefon 2-52 és a Központi Bank Europa Menetjegyirodája Timisoara, Telefon 15-1

Résztvételi díjak: Budapestre oda és vissza saját utlevéllel 1500 lei, Bécsbe oda és vissza saját utlevéllel 3900 lei, 3 hónapos utlevéllel 2100 lei, összes vizumokkal. + Kérjen prospektust

Apróhirdetések

Alkalmazás

Kisebb családhoz

Keresünk intelligens urinőt, aki nem nagy fizetést, hanem családi életet akar. Cimeket „Falura” jeligére a kiadóba kérek. (3669)

Fűtő

vagy tanuló fűszerüzletbe felvétetik. III., Str. Feldioara és Str. Memorandului sarak. (3670)

Adás-vétel

Eladó

MÁV 6-os új cséplőgép, motorral és garnitúrával. Mészáros Pál, Crucei. (3667)

Pianó

jó állapotban lévő eladó. Érdeklődni Dacia-kávéház, Fabrica. (3646)

Olcson eladó

jó állapotban lévő barna uri télikabát. Cim a kiadóban. (3584)

Iratkozzon be

a
CULTURA

kölcsönkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvkiadásokat. Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.

Telefon 15-07.

Lakás

4 szobás utcai lakás,

I. kerület központjában, havi 2000 leiert azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (3666)

Uj-villában

négyszobás modern lakás azonnalra kiadó. Vila Alice Bld. Carmen Sylva. (3655)

Egy szobás

lakás előszobával, kívénatra fürdőszobával is kiadó. III., Brancoveanu 15. Érdeklődni 8 alatt. (3652)

Butorozott-szoba

kiadó, fürdőszoba-használattal, esetleg házaspárnak. Cim a kiadóban. (3671)

Üzleti helyiség

(uj), Tivoli mellett 17 sz., közel a templomhoz, azonnal kiadó. (3672)

Különféle

Herzl

december 3-án vállal mindenféle megbízást Budapestre és vissza. Uj cim: IV., Str. Emanuel Gojdu 3. Telefon 17-24. (3478)

Harisnyaszem-felszedést

jól és olcsón vállalok. Cim: II. kerület B. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra. (3479)

Elsőrangú vegetáriánus koszt

házban és házon kívül kapható. Cim a kiadóban. (3479)

Különféle fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérneművarrónő. Cim: III., Str. Romulus 72.



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Katolikusok!

Bárminő biztosítási ügyben díjtalan utbaigazítással szolgál a

Katolikus Népszövetség

Biztosítási Osztálya

(A Phönix biztosítótársaság kebelében)

Timisoara I., Str. Dr. Vértes 2. sz.

Telefon 21-81

Telefon 21-81

Fázni fájdalmas!

A legnagyobb és legjobban felszerelt raktár különböző minőségű bel- és kültéri kőszén, pirszén, brik koks és faszénbe. Minden áru száraz, mert fedett helyen van elraktározva. Barnaszén olcsóbb mint a fa.

Wolf Mátyás szén kereső
IV., Str. Bolinteanu 11. Telefon 1

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosiilag rendelt haskötők, alkalmi tűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara
Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95



Hanes-Valeanu Florica hites fordító

német, magyar, francia fordítást vállal d. e. 8-2 óráig a városi könyvtárban, d. u. 4-6 óráig III., Domnița Balas 17, fordító irodájában

Az ország egyetlen vendéglátóipari szaklapja a

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendéglátóiparos asztalán!

Nov. 30 és dec. 1-én, szombat és vasárnap a Magyar Leányegylet jótékonycélú

Mikulás- és karácsonyi kiállítása

a Lloyd-klub első emeleti termében

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” korforgogepén